Kuro no Maou.

Volume 2. Everyday Life in a Different World.

Chapter 32. Irz Blader and Luggage Carrying (2).

Источник: Shikkaku Translations

Перевод: puffybdsm

ver.1.1

Глава 32

Ирз Блэйдер и Носильщик (2)

Прошёл месяц с тех пор, как я начал свою жизнь искателя приключений. Для меня уже стало привычно спать на открытом воздухе.

Моё тело не устаёт, даже если я не сплю 3 дня подряд. И оно стало настолько прочным, что я могу отдыхать лёжа на голой земле.

Но, только от того, что я могу, ещё не значит, что мне комфортно. Быть человеком, значит следовать здоровой и культурной жизни.

Также я изучил базовый минимум, наподобие, как установить палатку и разжечь костёр.

Конечно, у меня есть многофункциональный волшебный швейцарский нож «Большой палец Ифрита», так что относительно огня я сильно не напрягался.

— Что ты делаешь, Куроно-сан?

Я воткнул нож в землю и ответил Гарри:

— А, это против насекомых.

— Против насекомых? Подожди, хочешь сказать, этот нож магический?

— Ага, всё верно… неужели это так удивительно?

Подслушав вопрос Гарри о магическом оружии, вмешалась Эйтен:

— Так мило… Я тоже хочу магическое оружие!

— Я не дам его тебе, — сказал я на всякий случай.

— Какими свойствами обладает этот предмет? Ты же произвёл оценку, да?

— Ага, он называется «Большой Палец Ифрита» и…

Я объяснил свойства ножа.

Я рассказал, что этот нож не обладает какими-либо атакующими свойствами и в основном

пригоден только для воздвижения барьера от насекомых, но они всё равно посчитали это магическое оружие очаровательным.

— …но оно действительно такое редкое?

— Не редкое, но даже самое дешёвое магическое оружие стоит минимум 10 золотых.

— У нас нет столько денег. И такое дешёвое магическое оружие, аж за 10 золотых, обычно оказывается либо подделкой, либо проклятым оружием. Если ты пойдёшь в город, тебе попытаются продать кучу подобного хлама, так что будь осторожен.

— Ясно.

То есть он стоит намного дороже? Наверное, мне следует ценить его чуточку больше.

Извини, Ифрит, но к тебе отношение только как к удобному инструменту.

— Но всё равно из какого подземелья ты его достал?

— Я взял его из сундука с сокровищами в доме Лили.

— Из дома мага, что в лесу?

Тот маг много раз сотрудничал с жителями деревни Ирз, показывал всякую удивительную магию, так что про него ещё помнили.

— Ага.

— Если тот сундук принадлежал магу, разве не был он запечатан или защищён каким-нибудь заклинанием?

— Он был крепким и с электрической ловушкой, но я сделал всё в лучшем виде и открыл его.

— Как будто это так просто.

— Возможно, Куроно-сану больше подходит роль вора, а не мага?

— Вора говоришь…

— Для искателей, рискующих в подземельях, члены отряда с воровским классом просто незаменимы, так как они обезвреживают ловушки и вскрывают замки у сундуков и дверей, — сказала Эйтен.

— Людей с такими навыками называют ворами уже довольно долгое время. Даже если они не грабят людей, их всё равно так называют, — пояснил Гарри.

— О, понятно, то есть это обычный класс.

И снова я узнал что-то новое касательно искателей приключений.

Эйтен непрерывно пялилась с завистью на мой нож. Она же не сменит внезапно свой класс на воровской, что фактически даст ей право на грабёж?

Место, где мы разбили наш лагерь, располагался у подножия горной гряды Галлахад, недалеко

от тракта, куда монстры обычно не забредали.

Обычно искатели, идущие в горы, разбивают лагерь здесь. Не утверждаю, но поблизости вполне может оказаться стоянка другого отряда искателей.

Это достаточно безопасное место, но снижение бдительности недопустимая роскошь для искателей. Как минимум, нам необходимо выставить часовых на ночь.

— Ммм, Куроно? (Клэйдор)

Тихоня человекоящер Клэйдор, тот, кто будет сторожить прямо сейчас.

С его шеи свисал бронзовый жетон гильдии, идентифицирующий его как искателя 2-го ранга, и поблескивал в свете костра.

Так как я первого ранга, у меня пластинка железная. Интересно, когда она станет бронзовой?

— Это нормально, не ложиться спать так долго?

Затем его последовательно сменят Нино и Гарри.

Эйтен в карауле не участвует, не из-за глупости вроде той, что она женщина, а потому что магическая концентрация очень важна, так что лучше всего избегать утомления как можно дольше.

Махать мечом это одно, но давшая из-за усталости осечку магия — это совсем другое.

Поэтому в ночной дозор в отряде Ирз Блэйдер заступают только мужчины.

— Я думал, что тоже буду сторожить вместе с вами, или я помеха? (Куроно)

— Нет, но ты уверен, что хочешь делать что-то, не входящее в условия квеста? — спросил Клэйдор.

— Я делаю это по собственному желанию, так что не беспокойтесь. Я хочу получить любой опыт, связанный с работой искателя.

— Это нудно и скучно.

— Тогда тем более лучше делать это вместе, верно?

— Полагаю, что да.

Хорошо, что я умею уговаривать. Я боялся, что это им сильно не понравится.

У человекоящера буквально была голова ящера, поэтому сложно прочитать выражение его лица, по крайне мере, сейчас я на такое не способен.

Поначалу я немного волновался, но после беседы с ним, он мне показался хорошим парнем.

Хоть и недолго, но мы вместе выполняем опасную работу, так что я хочу построить хорошие человеческие отношения с ними. А, ну да, я же здесь единственный человек. Ну, всё равно.

— … Клэйдор, почему ты стал искателем приключений?

Я решил поговорить с ним, пока мы сидели рядом у костра под тихим ночным небом.

— Я хотел защитить деревню, как мой отец это делает в добровольческой дружине. Но только искатели могут позволить себе помногу сражаться с монстрами.

— Понятно. То есть ты хочешь стать настолько сильным, насколько сможешь.

— Ага, отец тоже был искателем в молодости, так что я просто пошёл по его стопам.

— Это достойно похвалы. Это намного лучше, чем становиться искателем ради денег.

— Вот как? А я считал, что я неправильный искатель приключений.

— Возможно, здешняя система ценностей сильно отличается от той, на которой вырос я, но она лучше, чем пустые мечты. Я считаю, что работа, ориентированная на прагматичное будущее, имеет большую ценность.

— Ясно… люди думают подобным образом.

— Ага, ты хороший парень. Это хорошо, быть благородным и уверенным…

По сравнению с ним, моя цель… чтобы жить, хех… Это немного жалко, но ничего не поделаешь, я пытаюсь выжить на неизвестных землях, в конце концов.

— Почему ты стал искателем? Если не хочешь, можешь не говорить, — спросил Клэйдор.

— Чтобы зарабатывать… хотя нет, я ищу магию. Особую магию призыва, которой не овладеть без специальных предметов из руин и храмов.

— Куроно специализируется на магии призыва?

— Нет, я делаю это не для того, чтобы стать мастером в ней, она мне нужна, чтобы вернуться домой.

— Я слышал, что ты прибыл из далёкой страны… похоже, действительно из очень далёкой.

— Что-то вроде, ну, мне интересно жить здесь, поэтому я легко переношу это.

— Понятно… хм?

Вероятно, Клэйдор почувствовал что-то, так как он встал, держа копьё в руке.

— Что случилось? Я не ощущаю никаких монстров. (Куроно)

— Это не монстр, это… обезьяна.

Когда он легонько потормошил кусты копьём, оттуда с шелестом выскочила маленькая тень.

— Ох… Это на самом деле обезьяна.

Две обезьяньи фигуры ростом с Лили озарились светом костра.

Жёлтые сверкающие глаза и тело сероватого цвета.

— Ка-а!!!

Клэйдор заревел и обезьяны в панике убежали в темноту.

— Эти обезьяны не нападают, но они крадут еду. Если оставить их в покое, они позовут друзей и всё утащат. Но если напугать их, как сейчас, они воспримут это как угрозу и больше близко не подойдут.

— Понятно…

Я могу учуять жаждущих крови монстров и людей, но этих зверёнышей мне сложно почувствовать.

Таким образом, врагом может оказаться не только монстр.

Клэйдор сразу почуял приблизившуюся обезьяну, и я увидел разницу в опыте.

— Боже-боже, подозреваю, что дорога к первоклассному искателю приключений будет длинной… (Куроно)

http://tl.rulate.ru/book/26/7362